

**Zeitschrift:** Wohnen

**Herausgeber:** Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger

**Band:** 67 (1992)

**Heft:** 9: Heizung, Energie

**Rubrik:** Markt

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Platzsparen mit kompakten Einbaugeräten

Die Wohnraumverknappung zwingt zu immer besserer Raumausnutzung. Gleichzeitig hält der Trend zu Ein- oder Zwei-Personen-Haushalten an. Die Kompaktwohnung liegt damit voll im Trend. Gefordert ist viel Lebensqualität trotz engem Raum. Siemens bringt deshalb mit dem System 45 als erster Hersteller die komfortablen Einbaugeräte im Kompaktformat. Das Rastermaß ist durchgängig nur 45 cm – dies bringt eine bisher unbekannten Platz einsparung und damit wertvollen Planungsspielraum. Ziel einer gut geplanten Küche ist es, auf den individuellen Bedarf des Benutzers optimal einzugehen. Deshalb kann auch der Planungsspielraum bei Hausrat gar nicht gross genug sein. Das von Siemens neu auf den Markt gebrachte System 45 ist infolgedessen ein kompatibles Konzept, das den individuellen Bedarf berücksichtigt. So kann beispielsweise ein 45er-Herd wahlweise mit einem 45er- oder 60er-Kochfeld kombiniert werden. Passend ist hierzu auch der Dunstabzug. Der Herd verfügt über einen grossen Backraum von 40 Litern. Mit vier Heizarten besitzt er alle Funktionen fortschrittlicher Herdtechnik mit Ober- und Unterhitze, Heissluft, Umluft-Grill-System sowie Grossflächen-Variogrill. Er arbeitet auf drei Backebenen und verfügt serienmäßig über eine praktische Zubehörschublade. Und er ist pflegeleicht durch die katalytische Selbstreinigung. Alle 45er-Herde sind mit dem kompletten Kochmuldenprogramm von Siemens kombinierbar. Das 45er-Glaskeramik-Kochfeld bietet kleine Aussenmasse bei gleichzeitig grossem Nutzen. Mit vier stufenlos regelbaren Blitzkochzonen und zwei Kochzonen mit Ankoch-Automatik kann es in Leistung und Komfort mit vergleichbaren Kochfeldern grösserer Abmessung ohne weiteres mithalten. Die praktische Restwärmeanzeige signalisiert für alle vier Kochzonen zuverlässig noch vorhandene Wärmestrahlung. Dies ist nicht nur wirtschaftlich interessant zum Warmhalten der Speisen, sondern bewahrt auch vor verbrannten Fingern.



Das neu konzipierte System 45 von Siemens ist auf die zeitgemäße Kompaktwohnung zugeschnitten. Die platzsparenden Einbaugeräte haben ein durchgängiges Rastermaß von nur 45 cm.

Bild Siemens-Albis



Mit einem Fassungsvermögen von sieben Massgedecken erbringt der 45 cm schlanke Geschirrspüler eine gute Leistung. Mit fünf Spülprogrammen spült er alle Geschirr- und Besteckarten blitzblank sauber und liefert alles schranktrocken ohne Nachwischen. Der Geschirrspüler ist übrigens recht sparsam im Wasser- und Stromverbrauch. Pro Spülgang im 50-°C-Normalprogramm benötigt er nur 18 l Wasser und 1,0 kWh Strom, wobei die Öko-Dosierkammer den sparsamen Einsatz von Reinigern erleichtert. Ebenso unproblematisch ist das Einschalten des Geräts vor dem Zubettgehen oder beim Verlassen der Wohnung. Die gute Gerätesisolierung sorgt für ein extrem leises Betriebsgeräusch, und das netzunabhängige Sicherheitssystem Aqua-Stop schützt zuverlässig vor Wasserschäden. Eine Abschaltautomatik beendet den Spülgang selbsttätig.

Quelle: Siemens-Albis, Zürich

## Terra – die naturbelassene Kachel

Unverfälschte Naturmaterialien haben ihren eigenen Charme. Deshalb haben wir unser grosses Kachelsortiment mit dem Modell «Terra» ergänzt. Naturbelassen und unglasiert präsentieren sich die Kacheln in natürlicher Schönheit, die sich auch mit moderner Einrichtung vorzüglich verträgt.

Ganz Baukeramik AG, Embrach

## Betonsanierung: Eine Wissenschaft für uns!

- 10 Jahre Erfahrung
- 300 000 m<sup>2</sup> bearbeitet
- Kompetente Analysen
- Umfassende Beratung

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Hochbau  
Umbau  
Fassadenisolation  
Betonanierung

**Robert Spleiss AG**

BAUUNTERNEHMUNG  
Mühlebachstrasse 164 8034 Zürich  
Telefon 01 382 00 00 Telefax 01 382 00 07

**prompt  
preiswert  
zuverlässig**

**fröhlich  
sanifär ag**

**Ausserdorfstrasse 24  
8052 Zürich  
Telefon 301 34 34/301 10 75**

Langjährige Erfahrung im Gas- und Wasserfach. Um- und Neubauten, Küchen-, Bäderrenovationen, Reparatur-Schnellservice. Gasapparate, Expertisen, Technisches Büro. Eidg. dipl. im Gas- und Wasserfach